

asalvo

TRAVEL SYSTEM

TUMBUCTU

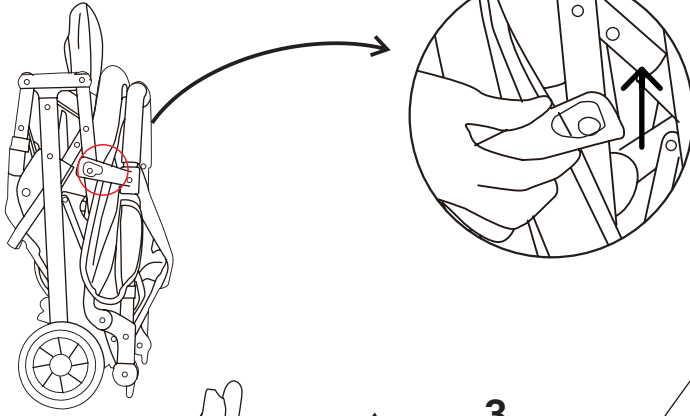
REF.: 23230 - 23247



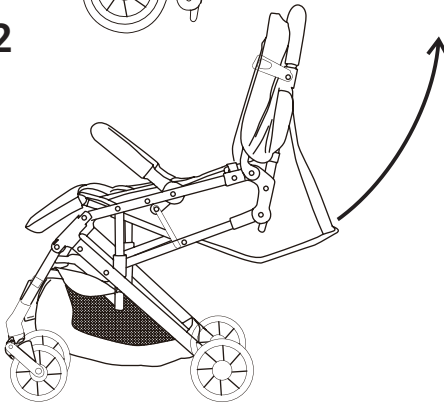
EN 1888-2:2018+A1:2022
ECE R129 E1



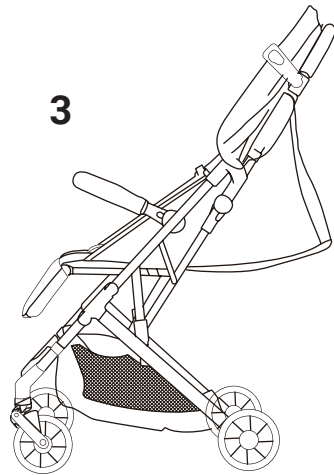
1



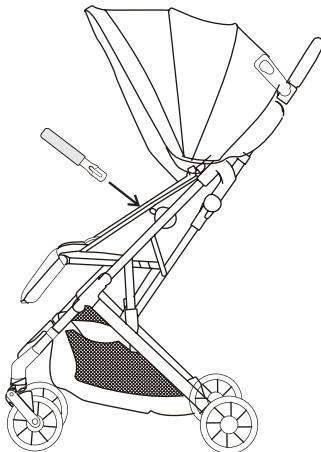
2



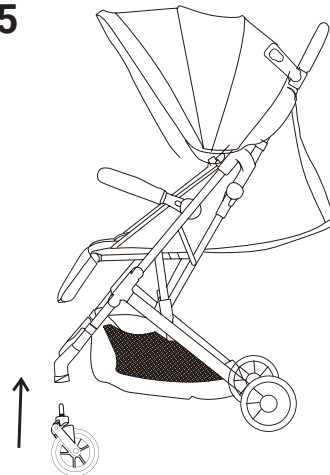
3



4

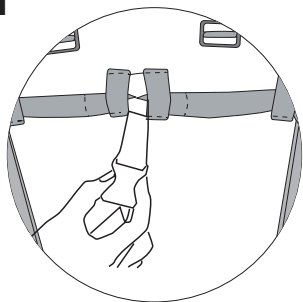


5

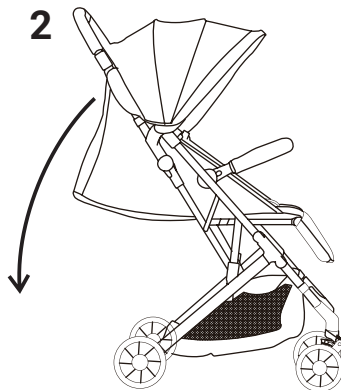


AJUSTE DEL RESPALDO/REPOSAPIÉS Y FUNCIONAMIENTO DE LOS FRENOS
BACKREST/FOOTREST ADJUSTMENT AND BRAKE OPERATION
AJUSTE DO ENCOSTO/ APOIO PARA OS PÉS E OPERAÇÃO DO FREIO
RÉGLAGE DU DOSSIER/ REPOSE-PIEDS ET FONCTIONNEMENT DES FREINS
REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE/POGGIAPIEDI E FUNZION DEL FRENO
EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE/FUSSSTÜTZE UND BREMSBETRIEB

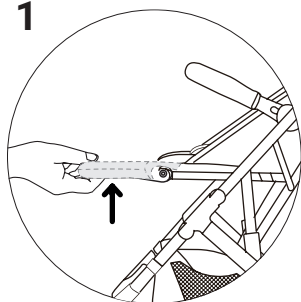
1



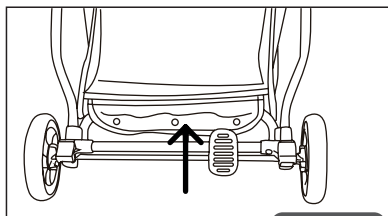
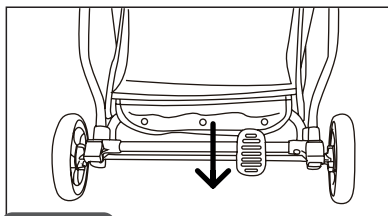
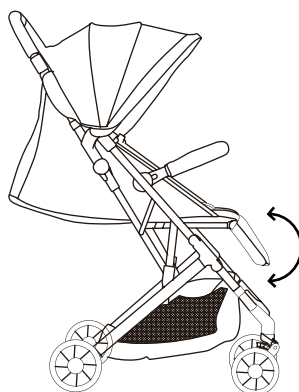
2



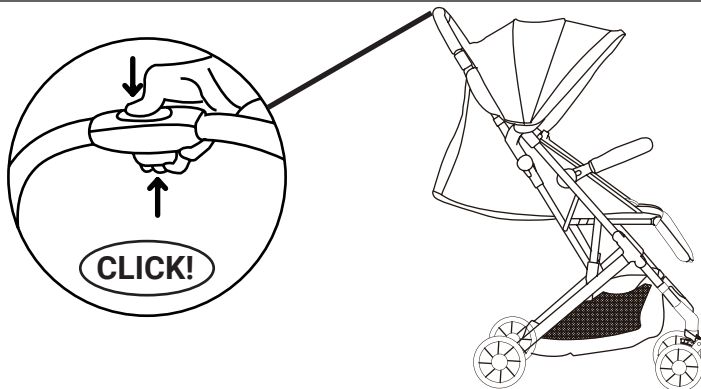
1



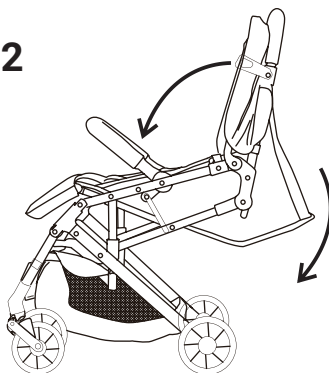
2



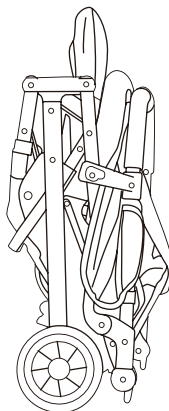
1



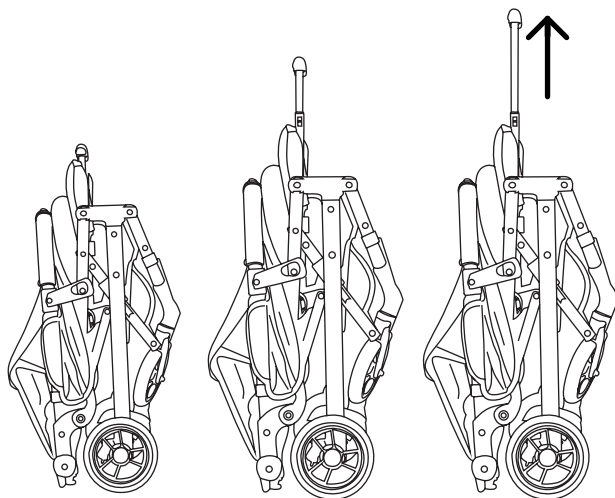
2



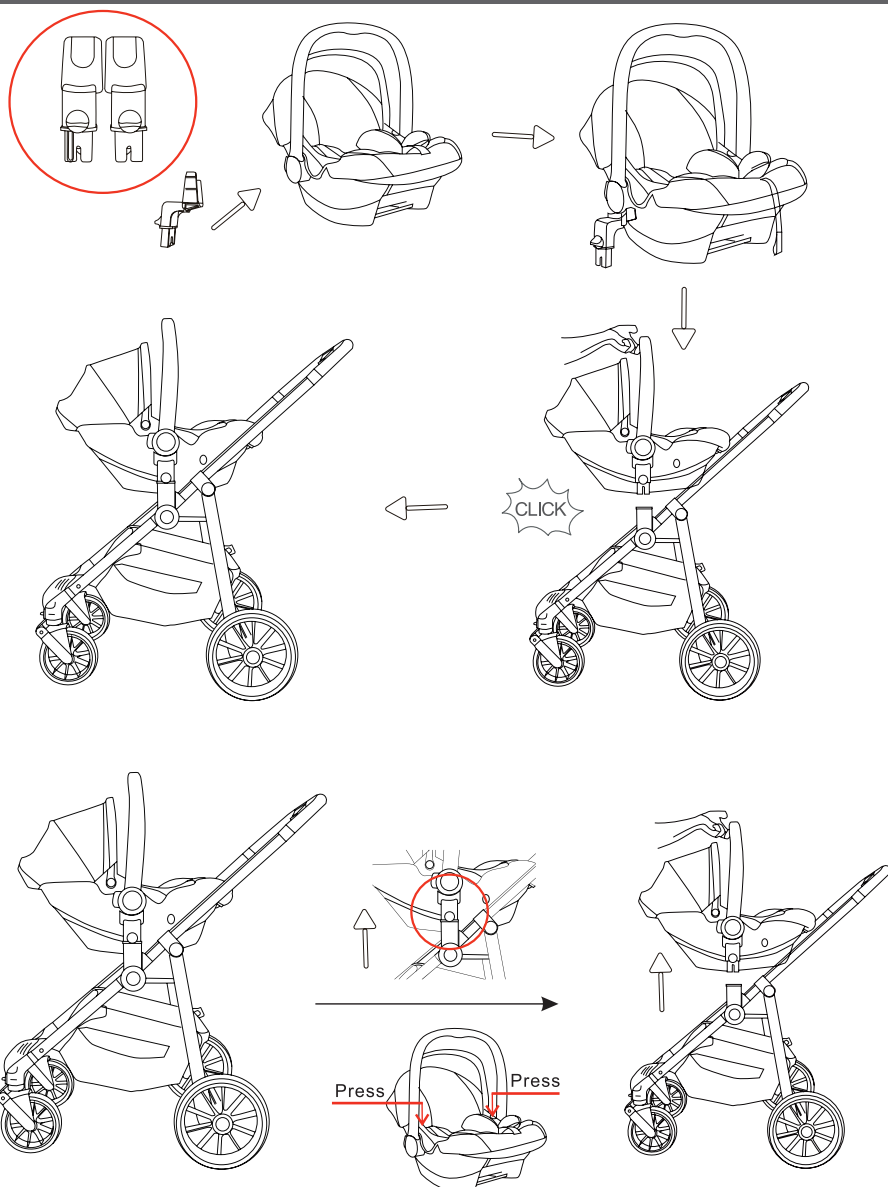
3



4



MONTAR LA SILLA DE AUTO EN EL CHASIS - MOUNT THE CAR SEAT ON THE CHASSIS - MONTE A CADEIRA DE CARRO NO CHASSIS - MONTER LE SIÈGE AUTO SUR LE CHÂSSIS - MONTARE IL SEGGIOLINO AUTO SUL TELAIO - MONTIEREN SIE DEN AUTOSITZ AUF DEM FAHRGESTELL



IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS :

- Este producto está diseñado para niños de entre 0 meses y 22 Kg.
- No dejar nunca al niño desatendido, ni siquiera por un periodo corto de tiempo.
- Para bebés menores de 6 meses, utilizar siempre la posición del respaldo más inclinada (horizontal).
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- Usar siempre el sistema de retención.
- El uso del separapiernas y de los cinturones de seguridad es fundamental para garantizar la seguridad del niño. Utilice siempre los cinturones de seguridad simultáneamente con el separapiernas.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Accione siempre el dispositivo de estacionamiento cuando coloca y retira el niño.
- Nunca deje la silla de paseo sobre una superficie inclinada con el niño dentro, incluso si están accionados los dispositivos de estacionamiento.
- Utilice el dispositivo de estacionamiento cada vez que se detenga.
- No sobrecargue la cesta. Peso máximo 2 kg.
- Cualquier peso colgado del manillar y/o el respaldo y/o los lados de la silla de paseo puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- No utilice la barra frontal de seguridad para levantar o tirar de la silla. Esta pieza podría abrirse o salirse de su sitio.
- No transporte a más de un niño a la vez.
- No aplique a la silla de paseo accesorios, partes de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante/distribuidor.
- Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el producto si algunas de sus partes están rotas, rasgadas o faltan.
- El montaje y uso del producto deben estar a cargo exclusivamente de un adulto.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conocen perfectamente el funcionamiento exacto de la misma.
- Durante las operaciones de regulación, compruebe que las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- No utilice la silla de paseo en escaleras, ya sea fijas o mecánicas: Se podría perder el control inesperadamente.
- Preste atención al subir o bajar un escalón o la acera.
- Para evitar riesgos de asfixia, no le dé al niño objetos con cordones ni los deje a su alcance.
- Si se deja la silla de paseo expuesta al sol durante mucho tiempo, espere hasta que se enfríe antes de acomodar al niño.
- Cuando no se utilice, la silla de paseo debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS:

- This product is designed for children between 0 months and 22 kg.
- Never leave the child unattended, even for a short period of time.
- For babies under 6 months, always use the most inclined backrest position (horizontal).
- Make sure all locking devices are engaged before use.
- To avoid injury, make sure the child is kept away during unfolding and folding of this product.
- Do not allow the child to play with this product.
- Always use the restraint system.
- The use of the leg separator and the safety belts is essential to ensure the safety of the child. Always use the safety belts simultaneously with the leg separator.
- This product is not suitable for running or skating.
- Always activate the parking device when placing and removing the child.
- Never leave the stroller on an inclined surface with the child inside, even if the parking devices are activated.
- Use the parking device every time you stop.
- Do not overload the basket. Maximum weight 2 kg.
- Any weight hanging from the handlebar and/or backrest and/or sides of the stroller may compromise the stability of the stroller.
- Do not use the front safety bar to lift or pull the stroller. This part could open or come out of place.
- Do not carry more than one child at a time.
- Do not apply accessories, spare parts or components to the stroller that are not supplied or approved by the manufacturer/distributor.
- Before assembly, check that the product and all its components are not damaged or damaged due to transport; in this case, do not use the product and keep it out of the reach of children.
- Do not use the product if any of its parts are broken, torn or missing.
- The assembly and use of the product must be carried out exclusively by an adult.
- Make sure that the users of the stroller are fully aware of the exact operation of the same. During adjustment operations, make sure that the moving parts of the stroller do not come into contact with the child's body.
- Do not use the stroller on stairs, whether fixed or mechanical: control could be lost unexpectedly.
- Pay attention when going up or down a step or a sidewalk.
- To avoid the risk of suffocation, do not give the child objects with cords or leave them within his or her reach.
- If the stroller is left exposed to the sun for a long time, wait until it has cooled down before placing the child in it.
- When not in use, the stroller must be kept out of the reach of children.

IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ADVERTÊNCIAS:

- Este produto foi desenvolvido para crianças entre os 0 meses e os 22 kg.
- Nunca deixe a criança sozinha, mesmo que por um curto período de tempo.
- Para bebês com menos de 6 meses, utilize sempre a posição mais inclinada do encosto (horizontal).
- Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engrenados antes de utilizar.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança está afastada durante o desdobramento e a dobragem deste produto.
- Não permita que as crianças brinquem com este produto.
- Utilize sempre o sistema de retenção.
- O uso de separadores de pernas e cintos de segurança é essencial para garantir a segurança da criança. Utilize sempre os cintos de segurança ao mesmo tempo que o separador de pernas.
- Este produto não é adequado para corrida ou patinagem.
- Ative sempre o dispositivo de estacionamento quando colocar e retirar a criança.
- Nunca deixe o carrinho numa superfície inclinada com a criança no interior, mesmo que os dispositivos de estacionamento estejam ativados.
- Utilize o dispositivo de estacionamento sempre que parar.
- Não sobrecarregue o cesto. Peso máximo 2 kg.
- Qualquer peso pendurado no guidador e/ou no encosto e/ou nas laterais do carrinho pode comprometer a estabilidade do mesmo.
- Não utilize a barra de segurança frontal para levantar ou puxar a cadeira. Esta peça pode abrir ou soltar-se.
- Não carregue mais do que uma criança de cada vez.
- Não aplique acessórios, peças de substituição ou componentes ao carrinho que não sejam fornecidos ou aprovados pelo fabricante/distribuidor.
- Antes da montagem, verifique se o produto e todos os seus componentes não estão danificados ou com defeito devido ao transporte; Neste caso, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não utilize o produto se alguma das suas peças estiver partida, rasgada ou em falta.
- A montagem e utilização do produto devem ser realizadas exclusivamente por um adulto.
- Certifique-se de que os utilizadores do carrinho estão totalmente cientes do funcionamento exato do mesmo.
- Durante as operações de ajuste, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.
- Não utilize o carrinho em escadas, sejam elas fixas ou escadas rolantes: pode perder o controlo inesperadamente.
- Tenha atenção ao subir ou descer um degrau ou passeio.
- Para evitar riscos de asfixia, não dê ao seu filho objetos com fios nem os deixe ao seu alcance.
- Se o carrinho estiver exposto ao sol durante muito tempo, espere até que arrefeça antes de colocar a criança nele.
- Quando não estiver a ser utilizado, o carrinho deve ser mantido fora do alcance das crianças.

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS :

- Ce produit est conçu pour les enfants entre 0 mois et 22 kg.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance, même pour une courte période.
- Pour les bébés de moins de 6 mois, utilisez toujours la position du dossier la plus inclinée (horizontale).
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont engagés avant utilisation.
- Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'enfant est tenu à l'écart pendant le dépliage et le pliage de ce produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
- Utilisez toujours le système de retenue.
- L'utilisation de séparateurs de jambes et de ceintures de sécurité est indispensable pour assurer la sécurité de l'enfant. Utilisez toujours les ceintures de sécurité en même temps que l'écarteur de jambes.
- Ce produit n'est pas adapté à la course à pied ou au patinage.
- Activez toujours le dispositif de stationnement lors du placement et du retrait de l'enfant.
- Ne jamais laisser la poussette sur une surface inclinée avec l'enfant à l'intérieur, même si les dispositifs de stationnement sont activés.
- Utilisez le dispositif de stationnement à chaque arrêt.
- Ne surchargez pas le panier. Poids maximum 2 kg.
- Tout poids suspendu au guidon et/ou au dossier et/ou aux côtés de la poussette peut compromettre la stabilité de la poussette.
- N'utilisez pas la barre de sécurité avant pour soulever ou tirer la chaise. Cette pièce peut s'ouvrir ou se détacher.
- Ne transportez pas plus d'un enfant à la fois.
- N'appliquez aucun accessoire, pièce de rechange ou composant sur la poussette qui ne soit pas fourni ou approuvé par le fabricant/distributeur.
- Avant le montage, vérifiez que le produit et tous ses composants ne sont pas endommagés ou défectueux en raison du transport ; Dans ce cas, n'utilisez pas le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit si l'une de ses pièces est cassée, déchirée ou manquante.
- Le montage et l'utilisation du produit doivent être effectués exclusivement par un adulte.
- Assurez-vous que les utilisateurs de la poussette sont pleinement conscients du fonctionnement exact de la poussette.
- Lors des opérations de réglage, veillez à ce que les pièces mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- N'utilisez pas la poussette dans les escaliers, qu'ils soient fixes ou mécaniques : vous pourriez en perdre le contrôle de manière inattendue.
- Faites attention lorsque vous montez ou descendez une marche ou un trottoir.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, ne donnez pas d'objets munis de cordons à votre enfant et ne les laissez pas à sa portée.
- Si la poussette reste longtemps exposée au soleil, attendez qu'elle ait refroidi avant d'y placer l'enfant.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la poussette doit être conservée hors de portée des enfants.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZE :

- Questo prodotto è progettato per bambini di età compresa tra 0 mesi e 22 kg.
- Non lasciare mai il bambino incustodito, nemmeno per un breve periodo di tempo.
- Per i bambini di età inferiore ai 6 mesi, utilizzare sempre la posizione più inclinata dello schienale (orizzontale).
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
- Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- L'uso di separatori per le gambe e cinture di sicurezza è essenziale per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente al divaricatore per le gambe.
- Questo prodotto non è adatto per la corsa o il pattinaggio.
- Attivare sempre il dispositivo di parcheggio quando si posiziona o si rimuove il bambino.
- Non lasciare mai il passeggino su una superficie inclinata con il bambino al suo interno, anche se i dispositivi di parcheggio sono attivati.
- Utilizzare il dispositivo di parcheggio ogni volta che ci si ferma.
- Non sovraccaricare il cestello. Peso massimo 2 kg.
- Qualsiasi peso appeso al manubrio e/o allo schienale e/o ai lati del passeggino può compromettere la stabilità del passeggino.
- Non utilizzare la barra di sicurezza anteriore per sollevare o tirare la sedia. Questo pezzo potrebbe aprirsi o staccarsi.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Non applicare al passeggino accessori, pezzi di ricambio o componenti che non siano forniti o approvati dal produttore/distributore.
- Prima del montaggio, verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non siano danneggiati o difettosi a causa del trasporto; In questo caso non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti è rotta, strappata o mancante.
- Il montaggio e l'utilizzo del prodotto devono essere effettuati esclusivamente da un adulto.
- Assicurarsi che gli utenti del passeggino siano pienamente consapevoli del funzionamento esatto del passeggino.
- Durante le operazioni di regolazione, assicurarsi che le parti mobili del passeggino non entrino in contatto con il corpo del bambino.
- Non utilizzare il passeggino sulle scale, siano esse fisse o mobili: potresti perdere il controllo inaspettatamente.
- Prestare attenzione quando si sale o si scende da un gradino o da un marciapiede.
- Per evitare rischi di soffocamento, non dare al bambino oggetti con fili e non lasciarli a portata di mano.
- Se il passeggino viene lasciato esposto al sole per lungo tempo, attendere che si sia raffreddato prima di sistemarvi il bambino.
- Quando non viene utilizzato, il passeggino deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNGS:

- Dieses Produkt ist für Kinder zwischen 0 Monaten und 22 kg konzipiert.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt, auch nicht für kurze Zeit.
- Nutzen Sie für Babys unter 6 Monaten immer die schrägste Rückenposition (horizontal).
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich Ihr Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Produkts nicht im Gefahrenbereich befindet.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
- Benutzen Sie stets das Rückhaltesystem.
- Um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten, ist die Verwendung von Beinspreizern und Sicherheitsgurten unbedingt erforderlich. Benutzen Sie die Sicherheitsgurte immer gleichzeitig mit dem Beinspreizer.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- Aktivieren Sie beim Ein- und Aussteigen des Kindes stets die Parksperre.
- Lassen Sie den Kinderwagen niemals mit einem Kind darin auf einer geeigneten Fläche stehen, auch nicht, wenn die Parkvorrichtung aktiviert ist.
- Benutzen Sie bei jedem Halt die Parkhilfe.
- Überladen Sie den Korb nicht. Maximalgewicht 2 kg.
- Jegliches Gewicht, das an der Lenkstange und/oder der Rückenlehne und/oder den Seiten des Kinderwagens hängt, kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.
- Benutzen Sie den vorderen Sicherheitsbügel nicht zum Anheben oder Ziehen des Stuhls. Dieses Teil kann sich öffnen oder lösen.
- Transportieren Sie nie mehr als ein Kind gleichzeitig.
- Bringen Sie am Kinderwagen kein Zubehör, keine Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller/Händler geliefert oder zugelassen wurden.
- Überprüfen Sie vor der Montage, dass das Produkt und alle seine Komponenten keine Transportschäden oder Defekte aufweisen. Verwenden Sie das Produkt in diesem Fall nicht und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile defekt oder zerrissen sind oder fehlen.
- Die Montage und Nutzung des Produktes darf ausschließlich durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass die Benutzer des Kinderwagens mit der genauen Bedienung des Kinderwagens vertraut sind.
- Achten Sie bei Einstellvorgängen darauf, dass die beweglichen Teile des Kinderwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen, egal ob feste Treppen oder Rolltreppen: Sie könnten unerwartet die Kontrolle verlieren.
- Passen Sie auf, wenn Sie eine Stufe oder einen Gehweg hinauf- oder hinuntergehen.
- Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, geben Sie Ihrem Kind keine Gegenstände mit Schnüren und lassen Sie diese nicht in Reichweite liegen.
- Wenn der Kinderwagen längere Zeit der Sonne ausgesetzt war, warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- Bei Nichtgebrauch sollte der Kinderwagen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Limpieza y mantenimiento:

- Limpiar con un cepillo húmedo y jabón neutro.
- Evite que las partes metálicas entren en contacto con el agua.
- Comprobar regularmente todas las piezas y tornillos. Si algún componente está dañado, roto o falta, deje de utilizar el producto inmediatamente.
- Siga las instrucciones de montaje, regulación y plegado para evitar dañar el producto.
- No dejar el producto a la intemperie ni expuesto al sol, esto podría causar deterioro y cambios de color en los materiales y tejidos.
- Para prevenir la formación de óxido, evite que la silla de paseo entre en contacto con agua salina. No utilice la silla de paseo en la playa.

Cleaning and maintenance

- Clean with a damp brush and neutral soap.
- Avoid metal parts coming into contact with water.
- Regularly check all parts and screws. If any component is damaged, broken or missing, stop using the product immediately.
- Follow the assembly, adjustment and folding instructions to avoid damaging the product.
- Do not leave the product outdoors or exposed to the sun, this could cause deterioration and colour changes in the materials and fabrics.
- To prevent rust formation, avoid the stroller coming into contact with salt water. Do not use the stroller on the beach.

Limpeza e manutenção

- Limpe com escova úmida e sabão neutro.
- Evite deixar peças metálicas entrarem em contato com água.
- Verifique regularmente todas as peças e parafusos. Se algum componente estiver danificado, quebrado ou faltando, pare de usar o produto imediatamente.
- Siga as instruções de montagem, ajuste e dobragem para não danificar o produto.
- Não deixe o produto ao ar livre ou exposto ao sol, pois pode causar deterioração e alterações de cor nos materiais e tecidos.
- Para evitar a formação de ferrugem, evite deixar o carrinho entrar em contato com água salina. Não use o carrinho na praia.

Nettoyage et entretien

- Nettoyer avec une brosse humide et du savon neutre.
- Évitez de laisser les pièces métalliques entrer en contact avec l'eau.
- Vérifiez régulièrement toutes les pièces et vis. Si un composant est endommagé, cassé ou manquant, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit.
- Suivez les instructions de montage, de réglage et de pliage pour éviter d'endommager le produit.
- Ne laissez pas le produit à l'extérieur ou exposé au soleil, cela pourrait provoquer une détérioration et des changements de couleur des matériaux et des tissus.
- Pour éviter la formation de rouille, évitez de laisser la poussette entrer en contact avec de l'eau salée. N'utilisez pas la poussette sur la plage.

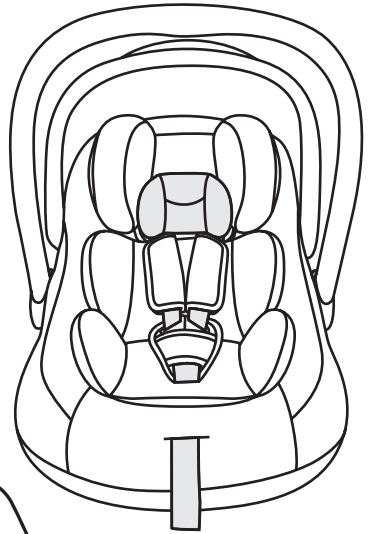
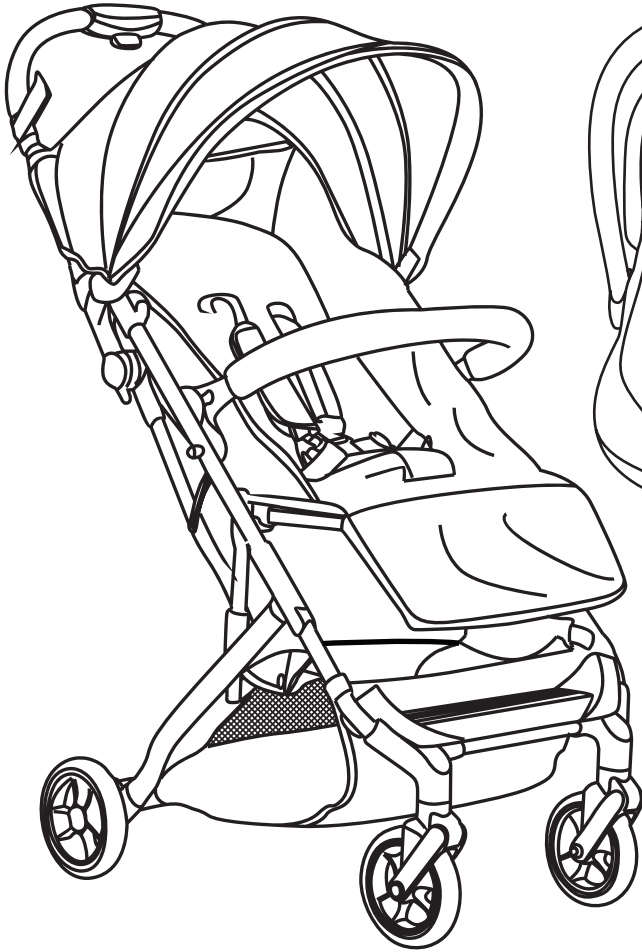
Pulizia e manutenzione

- Pulire con una spazzola umida e sapone neutro.
- Evitare che le parti metalliche entrino in contatto con l'acqua.
- Controllare regolarmente tutte le parti e le viti. Se qualche componente è danneggiato, rotto o mancante, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto.
- Seguire le istruzioni di montaggio, regolazione e piegatura per evitare di danneggiare il prodotto.
- Non lasciare il prodotto all'aperto o esposto al sole, ciò potrebbe causare deterioramenti e cambiamenti di colore nei materiali e nei tessuti.
- Per prevenire la formazione di ruggine, evitare che il passeggino venga a contatto con acqua salina. Non utilizzare il passeggino in spiaggia.

Reinigung und Wartung

- Mit einer feuchten Bürste und neutraler Seife reinigen.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Metallteilen mit Wasser.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile und Schrauben. Wenn eine Komponente beschädigt ist, kaputt ist oder fehlt, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein.
- Befolgen Sie die Montage-, Einstell- und Falthanweisungen, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht im Freien oder der Sonne aussetzen, da dies zu Beschädigungen und Farbveränderungen der Materialien und Stoffe führen kann.
- Um Rostbildung vorzubeugen, vermeiden Sie den Kontakt des Kinderwagens mit salzhaltigem Wasser. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht am Strand.





asalvo



www.asalvo.com



ESTAR ASALVO S.L.

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com
www.asalvo.com